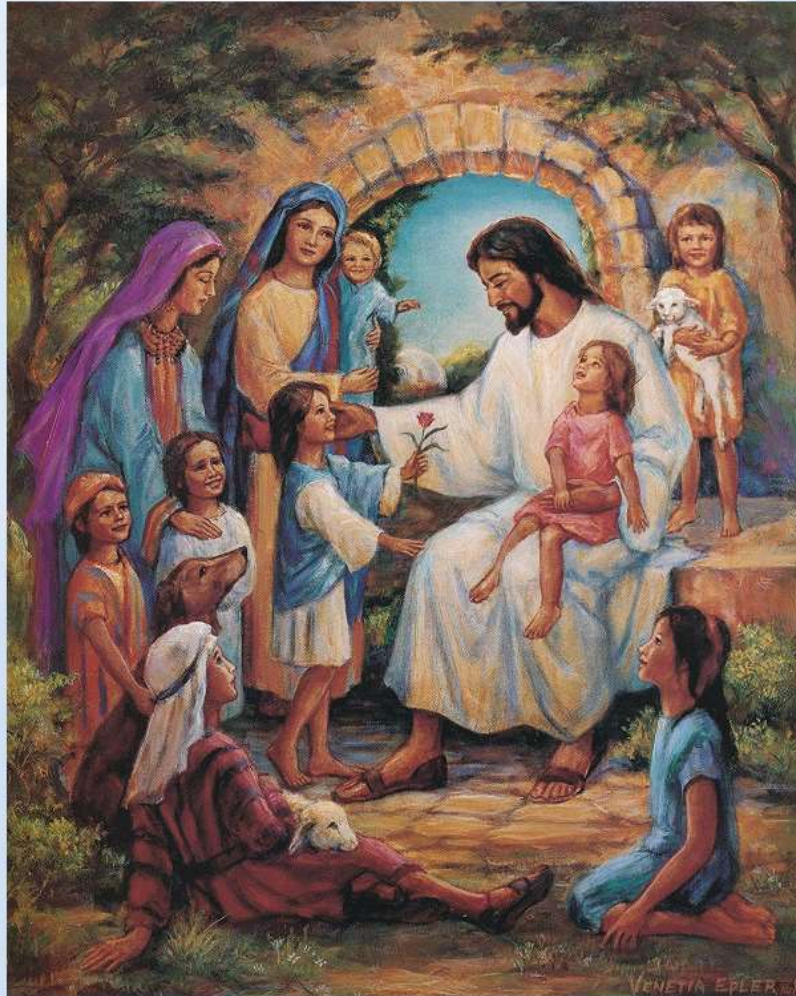




مدرسة شمامسة مار إفرام السرياني
كنيسة السيدة العذراء بالدقي

منهج إعدادي



2020/2021

قبل ما نبدأ

مدرستي هاتعلّمني حاجات جديدة ... لكن **الهدف مش** إني أتعلّم **معلومات** جديدة .. **الهدف إني أعيش** اللي كنيستي عايزة توصلّه لي ... بطقسها و صلواتها و ألقانها و لغتها

الكنيسة عايزة توصلّ لي الحياة: **شخص ربنا يسوع** ... إني أعيش فيه و بيه و معاه و عشان ده يحصل, بتقدّم لي وسائل نعمّة ... أسرار و أصوام و صلوات و ألقان و طقوس ... و ده اللي هانتعلّمه في المدرسة

لكن الأهم من المعلومات و الامتحانات و التقديرات هو: **أنا حياتي بتتغير؟** هل بقيت من فهمي لطقوس الكنيسة, **أعيش كل صلواتها** و أصوامها و أعيادها؟ هل و أنا باقول أو باسمع كلام بالقبطي, **فاهم الكلام ده كويس** و مُدرك دقة الألفاظ؟

هل و أنا باقول **لحن باصلي بالروح و الذهن أيضاً؟** فاهم و عايش الكلام ده و عارف هو بيتقال هنا ليه؟

هو ده هدفنا اللي نَفِيسنا بنعمة ربنا نوصله لشعبنا و كنيستنا و هو ده الهدف اللي دايماً بنقيس عليها نجاحنا .. و نجاحك و هو ده شعارنا:

صلي ... سبح ... استمتع

المحتويات

3	..... أولاً: منهج الطقس
4	..... ملاحظات عامة
6	..... الستائر و الشموع
7	..... التسبحة و الألحان
9	..... القداسات و الأعياد
10	..... أحد الشعانين
12	..... خميس العهد
14	..... الجمعة العظيمة (قبل الساعة 12)
16	..... الجمعة العظيمة (الساعة 12)
18	..... ثانياً: منهج القبطي
19	..... حروف القبطي
30	..... الكلمة دي قبطي ولا يوناني
32	..... الأرقام القبطية
34	..... أدوات التعريف و التنكير
37	..... الضمائر الشخصية المنفصلة
38	..... روابط الكينوتة
39	..... أدوات الإشارة للقريب
40	..... زمن الحاضر الأول
41	..... طرق النفي
42	..... تكوين الجملة الفعلية
43	..... الماضي التام
45	..... أدوات ربط المفعول به

47.....الاختصارات

48.....رشم الصليب

49.....كلمات للمحادثة

51.....أبانا الذي

53.....**ثالثاً: منهج الألحان**

54.....نيم غار

أولاً: منهج الطقس

طقس أسبوع الآلام



السنة دي هاندرس طقس أهم الأيام في أقدس
أسبوع في السنة كلها ... عشان لها نحضر و نطلي في
أسبوع الآلام نكون فاهمين الكنيسة رتبت الطقس
كده ليه

ملاحظات عامة i

هي ليه صلوات أسبوع الآلام اسمها بصخة؟

النقط المهمة 💡

بصخة = عبور ... زي ما عبر الملك المهلك في
الضربة الـ 10 أيام موسى النبي



1 – هو أقدم أيام السنة كلها

† السيد المسيح تكلم فيه عن **الحب الأعظم**, فقال: *"ليس حب أعظم من هذا أن يضع أحد نفسه لأجل أحبائه"* لذلك يسمى أسبوع الحب الإلهي أقدم أيام السنة كلها

† لهذا تتعامل الكنيسة مع هذا الأسبوع بهذا المستوى فهو أكثر أسبوع نجد فيه **نُسك** –

صوام – ميطانيات

† في هذا الأسبوع نجد فكرة **التفرُّغ للعبادة** .. فالناس كانوا يتفرغوا للعبادة طوال هذا الأسبوع و كانوا يقرأون العهدين القديم و الجديد, لذلك الصوم الكبير كان يصل إلى قمة روحانية في أسبوع الآلام

† في هذا الأسبوع نركِّز كل صلواتنا على **آلام السيد المسيح** ... من رؤية أيقونة الصلبوت و الشموع و القراءات .. الحواس كلها مليئة بهذه الأحداث الهامة

2 – تقام الصلوات في الخورس الثاني

† أي خارج المحلة (خارج الخورس الأول): كما قال معلمنا بولس (عبرانيين 12: 13) *"فلنخرج إذًا إليه خارج المحلة حاملين عاره"* و السبب في ذلك:

1. السيد المسيح صُلب خارج أورشليم
2. كانت ذبيحة الخطية تُحرق خارج المحلة (الأقداس) ... و هذا كان يعني طرح الخطية خارج الإنسان لكي يتبرر الإنسان و يصير في ير و قداسة

3 - يسقى أسبوع البصخة

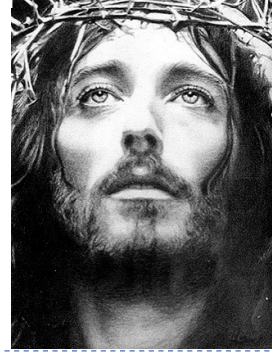
- † كلمة بصخة القبطية يعني عبور بالعربي، أو فصح بالعبري،
† و هو تذكّار لعبور الملاك علي بيوت المصريين لكي يهلك كل بكر فيها، فكان الملاك يقرّ
علي كل بيت في أرض مصر فإذا وجد الدم علي القائمتين و العتبة العليا فكان يعبر عنها و
إذا لم يجد الدم كان يقتل كل بكر
† و نحن نعتبر آلام السيد المسيح عبور، فبالتجسد شابهنا، و بالآلام عبر بنا، و بالقيامة جعلنا
نشابهه، فالسيد المسيح أراد أن يشابهه لذلك شابهنا أولاً فلماذا أخذ جسداً مثلنا و تألم عنا

الستائر و الشموع i

هي ليه الكنيسة بتبدل الستائر البيضاء بستائر سوداء؟

النقط المهمة 💡

حزناً على خطايانا التي سببت لفادينا الحنون هذه الآلام



الستائر السوداء

- † الستائر السوداء التي توضع في الكنيسة ليست مجرد إعلان حداد أو حزن عام
- † نحن لا نحزن على السيد المسيح فهو قال لبنات أورشليم **"لا تبكين علي بل ابكين علي أنفسكن و أولادكن"** و كان يقصد أن يوجّه النظر إلى الإنسان نفسه، فهو إن كان تألم و مات لكنه كان يعرف أنه سوف يقوم و ينتصر علي الموت، و يصعد.. الخ، فهو كان واثق من كل هذا
- † لكن الحزن علي الخطية التي سببت للرب كل هذه الآلام، فنحن نقول في القسمة السريانية "إحزني يا نفسي علي خطاياكي التي سببت لفاديك الحنون هذه الآلام .. إرسمي جرحه أمامك و احتمي فيه عندما يهيج عليك العدو"
- † توضع الستائر علي الحوائط و العمدان و المنجليات و ستور الهيكل (في الكنيسة عموماً) إشارة إلى سيطرة الخطية قبل الفداء "هذه ساعتكم و سلطان الظلمة"
- † و كذلك تعبيراً عن حزن التلاميذ حينما سمعوا حديث الرب عن آلامه و موته (التلاميذ رمز للكنيسة)

لذلك أسبوع الآلام يسبب للنفس حزن مقدس و توبة عن الخطية 💡

الشموع

- † توضع علي المنارة بجانب المنجلية إشارة لنور القراءات و لذلك توضع **3 شمعات إشارة إلى النبوات و المزامير و الأنجيل (البشائر)**
- † كذلك أمام الصلوات توضع الشموع، فهي تعني البذل و التضحية
- † أيضاً لأن السيد المسيح هو نور العالم الذي بذل ذاته عنا، فهو الذي تنبأ عنه الأنبياء و كرر الرسل به، و تنادي به الكنيسة

التسبحة و الألمان

إحنا ليه بنقول ثوك تي تي جوم؟

النقط المهمة

ده اللحن اللي قاله الملاك للسيد المسيح في
بستان جسيماي في صلاته ليلة الجمعة العظيمة



ثوك تي تي جوم

- † عندنا 5 ساعات نهارية و 5 ساعات ليلية
- † "لك القوة و المجد و البركة" نقولها 12 مرة كل ساعة, فرقم 12 (3 × 4) يشير إلى ملكوت الله: الثالوث يملك علي أركان الأرض الأربعة
- † هذا اللحن **قاله الملاك للسيد المسيح عندما جاء ليقويه (في بستان جسيماي)** لكنه وجد أن السيد المسيح هو مصدر القوة فقال له: "لك القوة و المجد و البركة و العزة"
- † هذه التسبحة نقولها بدل المزامير 12 مرة كل ساعة مكان ال 12 مزموار للأسباب التالية:
1. المزامير بها نبوات عن التجسد و الصعود.. لكن نحن في هذا الأسبوع **نركز علي الآلام**. لذلك نحن نأخذ من المزامير ما يشير إلى هذه الآلام في المزامير التي تُقال قل الأناجيل مثل "رفضوني أنا الحبيب مثل ميت مرذول .. كلامه أليّن من الذهن و هو نضال"
 2. صلوات المزامير فيها تسابيح علي أمور كثيرة, لكننا هنا نركز علي **تمجيد الرب علي خلاصه العظيم** الذي صنعه لنا و شكره علي محبته الإلهية الفائقة
 3. للاشتراك مع الملائكة في ترنيهم للسيد المسيح علي موته و قيامته .. و ذلك لأن السيد المسيح تألم من أجلنا و خلّصنا بموته

"مستحق هو الخروف المذبوح أن يأخذ **القدرة و الغني و الحكمة و القوة و الكرامة و المجد و البركة**, و كل خليفة مما في السماء و علي الأرض و تحت الأرض و ما علي البحر كل ما فيها سمعتها قائلة للجالس علي العرش و للخروف: **البركة, و الكرامة و المجد و السلطان إلى أبد الأبد**" (سفر الرؤيا 5: 12, 13)

4. مخلصي الصالح: الإعلان أن السيد المسيح تألم بإرادته و لم تكن الآلام مفروضة عليه "لي سلطان أن أضعها و لي سلطان أن آخذها"

5. نعترف بأن السيد المسيح مات عنا هو حي إلى الأبد

الإضافات لثوك تي جي جوم

† إضافة عبارة "مخلصي الصالح" ابتداء من الساعة الحادية عشر من يوم الثلاثاء و هي الساعة التي بدأ فيها يهوذا التشاور مع اليهود لتسليم سيده
 † إضافة عبارة: **قوتي و تسبحتي هو الرب و صار خلاصاً مقدساً**, من ليلة الجمعة (تتميم الخلاص)

الألحان

تؤدي الألحان و الصلوات في هذا الأسبوع بالطريقة الأدربيي "الجزائني" و هي طريقة طويلة تتميز باللحن الطويل, و العمق في المعني لذلك تكون هذه الطريقة مصدر للتعزية وقت الحزن

القداصات و الأعياد 😊

الميطانيات

- † الميطانيات في أسبوع الآلام تُبيّن معني الخلاص ففيها **السجود و القيام، فالسقوط بالخطية و الخلاص بالمسيح الذي أقامنا**
- † لكي نعلن حزننا أيضاً خلال هذا الأسبوع المقدس بالصوم الطويل و الانسحاق و التذلل بالميطانيات
- † و هي في الطلبات الصباحية حيث تقترن بالصوم أما في سواعي الليل و حيث يكون الشعب قد أفطر فلا تكون هناك ميطانيات

القداصات

- † لا تقام قداصات خلال الثلاثة أيام (الاثنين و الثلاثاء و الأربعاء). و لا أحد يدخل إلى المذبح خلال هذه الأيام بسبب:
- 1. **تذكار الطرد من الفردوس:** لتتذكر الطرد الذي نالته البشرية نتيجة المعصية حتى يدخل في ذهن الناس خطورة الخطية التي تؤدي إلى الطرد من حضرة الله، الانفصال عنه
- 2. لأن السيد المسيح لم يكن قد أسس سر الإفخارستيا ... حيث تم **تأسيس هذا السر يوم خميس العهد**

الأعياد

- † أسبوع الآلام فيه 3 أعياد سيّدية:
- 1. أحد الشعانين (عيد سيدي كبير)
- 2. خميس العهد (عيد سيدي صغير)
- 3. أحد القيامة (عيد سيدي كبير)

تكريم و تقديس الألم و لكي يكون الألم مُغَلَّف بالفرح لأنه مرتبط بعطابا روحية خالدة



هو ليه مافيش قداصات في أسبوع الآلام؟



النقط المهمة ?

لأن تأسيس سر الإفخارستيا كان يوم خميس العهد ... و من يوم الأحد للخميس كان خروف الفصح (تحت الحفظ) قبل الذبح

أحد الشعانين 🐎

هي دورة أحد السعف ترمز لإيه؟



النقط المهمة 💡

لمسيرة ربنا يسوع و هو داخل أورشليم

أحد السعف (الشعانين) هو عيد سيدي كبير يتميز بدورة الشعانين و قراءات البشائر (الأنجيل) الأربعة في القديس ..
و باللحن الشعانيني

دورة الشعانين

† في رفع بخور باكر... و هي نفس **مسيرة موكب السيد المسيح من بيت عنيا إلى أورشليم**. بعد الدورة ينتهي استخدام السعف.
† ترتيب الدورة:

1. نعمل 3 دورات بالصليب حول المذبح
2. نخرج خارج الهيكل ونبدأ الدورة في صحن الكنيسة

تبدأ الدورة في الهيكل لأن الهيكل هو السماء .. و تكون الدورة بسعف النخل و الصلبان و المجامر إشارة إلى موكب النصر .. و في هذا الموكب فرحة اللقاء بين المسيح و الكنيسة (العريس و العروس) التي تقول هوشعنا أو أوصنا بعني خُصنا .. فقد انطلق هذا الموكب من الهيكل (السماء) خلال ذبيحة الصليب (المذبح) بعمل الثالوث القديس (3 دورات) فالهيكل هو قدس الأقداس و فيه المذبح الذي هو عرش الله يترتع عليه الله الكلمة الذبيح



3. الدورة في صحن الكنيسة: في 12 مكان يقفون فيه أمام الأيقونات

2: عند أيقونة السيدة العذراء

1: أمام باب الهيكل: الذي يرمز للسيد المسيح
فالسيد المسيح هو الباب ... علي يمينه توضع أيقونة السيدة العذراء و عن يساره توضع أيقونة يوحنا المعمدان

4: عند أيقونة البشارة و الملاك غبريال

3: عند أيقونة الملاك ميخائيل

5: عند أيقونة القديس مار مرقس الرسول	6: عند أيقونة الرسل الاثني عشر
7: عند أيقونة الشهيد مار جرجس أو أي شهيد	8: عند أيقونة القديس الأنبا أنطونيوس أو أيقونة أي قديس
9: عند الباب البحري	10: عند أيقونة عند مكان اللقان
11: عند الباب القبلي	12: عند أيقونة يوحنا المعمدان

نقرأ فيها 12 مزمور و 12 إنجيل مع مردّ خاص يناسب الأيقونة ثم المرد الخاص بأحد الشعانين إشارة إلى الارتباط بين العهد القديم (في المزامير) و العهد الجديد (فصل الإنجيل) و صلوات المنتصرين (الأيقونات) مع تسابيح المجاهدين (الشعب) حيث في ذبيحة الصليب صار الكل واحداً



† في هذه الدورة نقدم بخوراً لله أمام أيقونات العذراء، و السمائيين و الإنجيليين و الرسل و الشهداء و النساء، كأنما يقف الكل معاً بالروح رافعاً تسابيح الشكر لله علي خلاصه العجيب

إنجيل باكر

† في نهاية الدورة تصلي أوشية إنجيل باكر، ثم إنجيل باكر عن لقاء زكا بالسيد المسيح عبر الجميزة (لو 19)

زكا يشير إلى الكنيسة و الجميزة تشير للصليب فلقاء زكا بالسيد المسيح إشارة إلى البشرية التي كانت محتاجة للخلاص



القداس

† نصلي فيه صلوات سواعي الثالثة، و السادسة، و تقديم الحمل ...
 † طقس القداس شعانيني و يقال المردات الخاصة بأحد السعف (مثل مرد الإبركسيس و لحن إفلوجيمينوس و الأسبسمس ...)
 † نقرأ الأناجيل الأربعة (متى - مرقس - لوقا - يوحنا) الفصول التي تتكلم عن دخول السيد المسيح أورشليم

الجنائز العام

† يعمل الجنائز العام بعد انتهاء القداس الإلهي يوم أحد الشعانين لجميع الراقدين في الرب خلال أسبوع الآلام حيث لا تقام جنازات تذكارية عن أنفس المسيحيين المنتقلين خلال هذا الأسبوع للأسباب التالية:

1. هذا الأسبوع خاص لعمل تذكار آلام و صلب و موت السيد المسيح
2. لا تشترك الكنيسة في حزن غير حزن يسوع عريسا
3. للتفرغ للصلاة و التسبيح و الصوم و هي حزينة علي خطاياها

لأنه لا يرفع بخور في الكنيسة خلال الثلاثة أيام الأولى من أسبوع البصخة المقدسة

خميس العهد

إيه أهم حاجات حصلت يوم خميس العهد؟

النقط المهمة

اللقان (غسل الأرجل) + تأسيس الإفخارستيا + صلاة السيد المسيح الوداعية قبل القبض عليه



في هذا اليوم نتذكر 3 أشياء هامة هي:

باكر (تأمر يهوذا على السيد المسيح)

† نبدأ بالنبوات ثم رفع بخور باكر حتى أرباع الناقوس ثم أوشية المرضى و القرايين و تسبحة الملائكة و الذكصولوجيات.. إلخ.

† ثم الإيركسيس يحكي قصة خيانة يهوذا بعدها نعمل زفة معكوسة تمثل يهوذا رمز المخالفين، و تذكرنا بنتائج الخطية حتى نتجنبها

† في هذه الزفة تقال عبارات تدل علي أنه مخالف الناموس: "يا يهوذا يا مخالف الناموس بالفضة بعت المسيح لليهود مخالف الناموس"

اللقان (غسل أرجل التلاميذ)



† بعد صلاة الساعة 3 و 6 و 9 من البصخة يعمل اللقان: و هو تذكار غسل أرجل التلاميذ
 † غسل الأرجل يشير إلى أهمية **التوبة**.

في حديث السيد المسيح مع بطرس قال له السيد المسيح: "إن لم أغسل قدميك فليس لك معي نصيب" و قال له أيضاً: الذي قد اغتسل مرة (المعمودية) لا يحتاج إلا لغسل قدميه (التوبة) ... لذلك غسل الأرجل له علاقة بالغسل الأول (المعمودية) لذلك تسمى التوبة معمودية ثانية



† اتضاع السيد المسيح و غسله لأقدام التلاميذ يدلّ علي سمة أساسية في العهد الجديد و هي سمة **الانتضاع** فهو المعلم، السيد الذي رسم لنا رسم المحبة و ترتيب الانتضاع، فهو إعلان عن خدمة العهد الجديد و هي خدمة غسل الأرجل، و غسل أرجل التلاميذ يشير إلى القيادة للتوبة

القداس (تأسيس سر الإفخارستيا)

يسمى خميس العهد لأن في هذا اليوم بدأ عهد دم المسيح اللي سلم فيه الدم المقدس، فالعهد القديم كان قائم علي دم الذبائح، أما العهد الجديد فهو قائم علي دم المسيح

† السيد المسيح و هو يسلم جسده و دمه للتلاميذ شكر و بارك و قسم. لماذا؟

- شكر: لأن أول مرة يجتمع فيها بشر مع الله بعد الطرد من الفردوس، فالابن هنا شكر الآب نيابة عن الكنيسة كرأس عن الكنيسة
- بارك: أي نزع اللعنة
- قسم: (أو كسر) تفيد الآلام

† قدس خميس العهد هو **أقصر قداس في السنة** كلها و لكنه مهم جداً لأنه يعبر عن شركة البشر مع الله
 † في هذا القداس:

- لا يُقرأ الكاثوليكون و لا الإبركسس ... لأن الإبركسيس قرأناه في باكر أما الكاثوليكون فلم يكن جماعة الرسل بدأت عملها في الخدمة
- لا تقال سوتيس آمين أي (خلصت حقاً) لأن الخلاص لم يكن قد تم
- لا تصلي صلاة الصلح باعتبار أن الصلح لم يتم
- لا يصلي المجمع باعتبار أن جماعة القديسين لم تكن قد نقلت بعد إلى الفردوس
- لا يصلى الترحيم لأنه لا يوجد نياح لأن الكل كائن في الجحيم

نحن نعمل القداس احتفالاً بعودة الحياة الملكوتية المفقودة و التناول قبل الساعة التاسعة لعدم مشاركة اليهود في فصحهم



ينتهي القداس بالتناول و يقال في التوزيع تقال الساعة 11 من يوم الخميس

✦ الجمعة العظيمة (قبل الساعة 12)

- ✦ تحتفل الكنيسة في هذا اليوم احتفالاً مهيباً وفوراً. حيث سيق فيه الرب يسوع للصلب كشاه إلى الذبح و كنعجة صامته أمام جازيها
- يكون الصوم في هذا اليوم بزهد و تقشف شديد (حتى الساعة 5 أو 6 مساء)
 - ألحان هذا اليوم حزيني كلها
 - التركيز علي انتظار البشرية لهذا الخلاص و هذا المخلص ...
 - نلمسه من خلال القراءات التي تدل علي مشتهى كل الأجيال قد تحقق في هذا اليوم
 - القراءات تُعمِّق فينا التشبُّه بالمسيح الذي قابل الشر بالخير و هكذا ينبغي أن نسلك و هو الذي بذل نفسه لأجلنا فنبدل أنفسنا نحن أيضاً لأجل الآخرين

أيقونة الصليبوت

- ✦ هي من أهم إعلانات هذا اليوم العظيم فهي **توضع في وسط الكنيسة في مكان مرتفع** "ارسمي جرحه أمامك و احتمي فيه عندما يهيج عليك العدو" (القسمه السريانية)
- ✦ لذلك نرسك أمامنا صورة الآلام مجسمة و كأننا نقف مع العذراء و يوحنا الحبيب و المجدلية أمام الصليبوت و كأننا علي جبل الجلجثة.

✦ توضع أيقونة الصليبوت في هذا اليوم للأسباب الآتية:

1. ترسم في ذهننا صورة صلب مخلصنا الصالح
2. نتذكر الآلام التي احتملها الرب لأجلنا **فنتوب عن خطايانا**
3. حتى تبث فينا روح **الصبر والاحتمال** ... ناظرين إلى رئيس إيماننا و مكمله (عبرانيين 12: 1-3)
4. تبث فينا روح **الرجاء** فنأتي إلى الرب لننال الخلاص

هو إحننا إليه بنهتم بأيقونة الصليبوت خصوصاً في اليوم ده؟



النقط المهمة 💡

ده يوم الصليب ... لازم الصورة دي (فاديننا الذي أحبنا إلى المنتهى) تفضل مرسومة قدامنا و في مَحْنَا على طول

- † و توضع أيقونة الصلبوت في مكان عالي:
- إشارة إلى تأثيرها في رفع النفس فوق الضعف البشري
 - إشارة إلى ارتفاع الرب علي الصليب "و أنا إن ارتفعت أُجذب إلى الجميع" (إنجيل يوحنا 32:12)
 - كما رفع موسى الحية هكذا ينبغي أن يُرفع ابن الإنسان (يو 3)
 - لننظر إليها نحن المؤمنون فننقوى و نثبت في الحرب مع الشيطان عدونا مثل الراية في الحرب
- † و يوضع الإنجيل أمام أيقونة الصلبوت: حتى نبشر بيسوع مصلوباً (رسالة كورنثوس الأولى 1: 23)
- † و نقدم البخور أثناء قراءة البولس إشارة إلى كرازة الرسل بالسيد المسيح مخلصاً و فادياً
- † توضع الشموع مضيئة حول أيقونة الصلبوت:
- حيث المصلوب هو نور العالم.
 - إشارة إلى الحياة التي لا يغلبها الموت

الظلمة و إطفاء الأنوار

- † في إنجيل الساعة السادسة (وقت صليب السيد المسيح)، عندما يقول القارئ 'و كانت ظلمة علي الأرض كلها من الساعة السادسة إلى الساعة التاسعة' (إنجيل متى 27: 45)
- † تطفأ الشموع و الأنوار إشارة إلى كسوف الشمس و الظلمة التي حدثت علي الأرض كلها عند صلب المخلص له المجد
- † و بعد الساعة السادسة تُقال أمانة اللص و هي تعبر عن أمانة اللص أثناء الصلب؛ فهو لم يري السيد المسيح و هو متجلياً علي طور تابور بل رآه مصلوباً .. "قن يؤمن بإله مصلوب؟!!" (القديس أغسطينوس)
- † الشمس أظلمت للأسباب الآتية:
- حزناً علي مبدع الشمس و نور العالم
 - حزناً علي خطايانا التي سببت لفادينا الموت والآلام
 - شهادة أن المصلوب هو الإله المتجسد

عند الساعة التاسعة تضاء الأنوار و ذلك إشارة إلى زوال الظلمة عن الأرض في الساعة التاسعة



في الجمعة العظيمة (الساعة 12)

هو إحننا ليه في آخر الجمعة العظيمة نعمل 400
ميطانية؟

النقطة المهمة

نطلب مراحم الله ورأفته علي البشر دليل علي أن ذبيحة
السيد المسيح كافية للعالم كله



مراثي إرميا

† تقرأ **مراثي إرميا** في بداية صلاة الساعة الثانية عشر بلحن مميز

فيها ترثي صهيون نفسها و تُعَلِّل نفسها برجاء مراحم الله متوقعة خلاص الرب
(إنجيل مرقس 31: 26)



† المراثي فيها من العبارات و المعاني التي تنبئ بصلب الرب والآلام التي أحتملها من اليهود
† بعد المراثي يقولون لحن (بيك إثرونوس) كرسيك يا الله إلى دهر الدهور (مزمو 44, 9, 7) ثم
المزمو و الأناجيل و الطرح و الطلبة
† يُعدّ ما يستخدم للدفن (أيقونة الدفن – الورود – الحنوط) مثلما فعل يوسف الرامي و
نيقوديموس عند تكفين السيد المسيح

الميطانيات

† تنتهي بها اليوم ... 100 ميطانية في كل اتجاه (نبدأ بالشرق ثم الغرب ثم الشمال ثم
الجنوب) ... فيها يصرخ الشعب كله طالباً الرحمة بصوت واحد و بتّفس واحد قائلين:
كيريا ليسون
† ثم 50 ميطانية أّخري جهة الشرق إشارة إلى اليوبيل و الحرية التي نلناها بالصليب.
† الميطانيات فيها اعتراقاً ب:
○ أن الذي مات علي الصليب هو يسوع المسيح رب المجد الذي يجب له العبادة و
السجود

- أنه حاضر في كل زمان مالىء الكل و في الكل و لا يخلو منه مكان
- أن يسوع المسيح مات عن جميع الناس في كل أقطار الأرض الأربعة كفارة لجميع
- خطايا البشرية كلها فهو مات عن الجميع كي يحيا الجميع
- أن الله سوف يرسل ملائكته ببوق عظيم الصوت فيجمعون مختاريه من الأربع جهات "رياح" من أقصاء الأرض إلى أقصاء الأرض إلى أقصائها

الزفة

- † إشارة لحمل جسد المسيح و دفنه
- † في الزفة يطوف الكهنة و الشمامسة و كل الشعب بأيقونة الصلبوت و كتاب البصخة و الإنجيل المقدس حاملين الشموع و الصلبان و المجامر في الكنيسة و الهيكل و هم يرتلون بالدخوف كيرياليسون

إشارة إلى يوسف و نيقوديموس حيث أنزلا جسد الرب عن الصليب و حملاه بكل إجلال و تعظيم و إكرام و ذهبوا به إلى القبر



- † أما كتاب البصخة و الإنجيل في الزفة فلكي نتذكر ما قرأناه فيهما من أول الأسبوع من النبوات التي تدل علي إكرام الرب و موته و لكي نُلمّ بفصول الإنجيل التي قرأناها و لكي نقتدي بمخلصنا في تواضعه و محبته و صبره و احتماله

الدفن

- † يوضع ستر أبيض علي المذبح، نضع فوقه صورة الدفن و الصليب مع خمس فصوص مُزّ + الحنوط و الورود (إشارة للحياة) ثم نثني الستر الأبيض من جهاته الأربع ثم نضع شمعدانات جهة اليمين و جهة اليسار إشارة إلى الملاكين، واحد عند الرأس و الآخر عند الرجلين
- † الدفن: يمثل ما فعله يوسف و نيقوديموس وقت وضع جسد الرب في القبر

تصلي الكنيسة المزامير 1, 2, 3 إلى قوله: أنا اضطجعتُ و نمتُ (3: 5) و بعض المزامير أو صلاة *الستار* حيث تشير هذه المزامير إلى موت الرب ودفنه



ثانياً: منهج القبطي

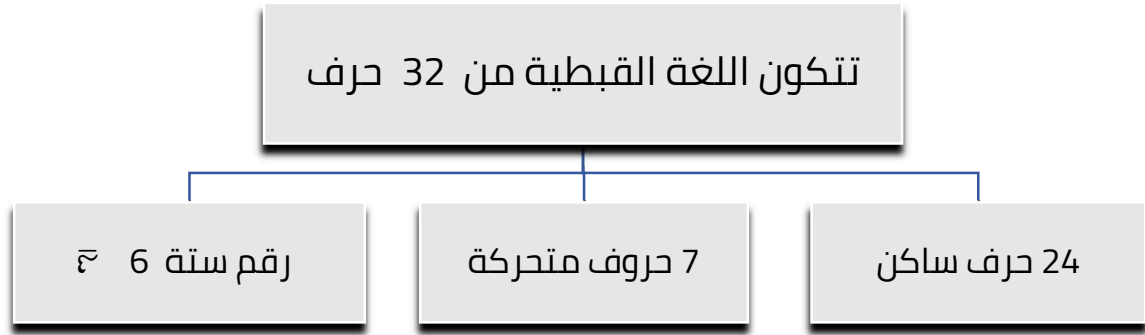
بعض قواعد اللغة القبطية



هانراجع على الحروف كلها و على
أبانا الذي ... و نتعلم شوية قواعد
نفهم منها الجمل القبطي

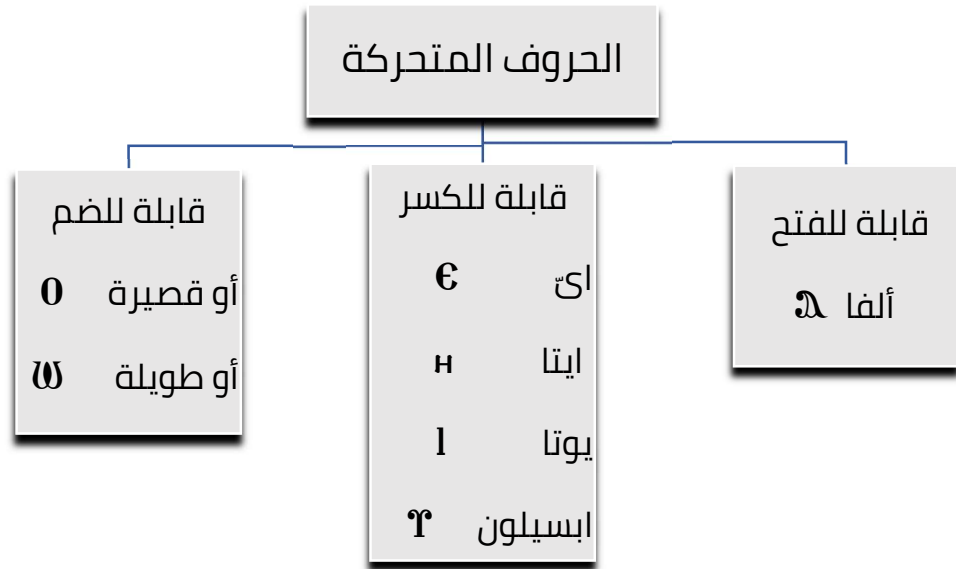
↓↕ حروف القبطي

<p>ألفا</p> <p>Αα</p> <p>"أ" كما في كلمة (آه)</p>	<p>بيتا. ثيتا.</p> <p>Ββ</p> <p>"ب" بعدد حرف متحرك فيما عدا ذلك</p>	<p>غاما</p> <p>Γγ</p> <p>جاء بعده حرف متحرك حلي الكسر</p>	<p>دلتا. حلتا</p> <p>ΔΔ</p> <p>"د" إذا جاء "ذ" فيما عدا ذلك</p>	<p>إي</p> <p>Εε</p> <p>"إيه" مثل الأبياء في "بيت" بالعامية</p>	<p>سوم</p> <p>Ϝϝ</p> <p>يستخدم كرقم "6"</p>	<p>زيتا</p> <p>Ζζ</p> <p>ينطق "ز" دائماً</p>
<p>إيپتا</p> <p>Ηη</p> <p>"ي" طويلة كما في كلمة (فيل)</p>	<p>ثيتا</p> <p>Θθ</p> <p>"ت" إذا جاء قبله فيما عدا ذلك (θ - c)</p>	<p>يوتا</p> <p>Ιι</p> <p>ينطق "ي" قصيرة</p>	<p>كپا</p> <p>Κκ</p> <p>ينطق "ك" دائماً</p>	<p>لوتا. لولا</p> <p>Λλ</p> <p>ينطق "ل" دائماً</p>	<p>مي</p> <p>Μμ</p> <p>ينطق "م" دائماً</p>	<p>ني</p> <p>Νν</p> <p>ينطق "ن" دائماً</p>
<p>إكسي</p> <p>Ξξ</p> <p>ينطق "كس"</p>	<p>أو ميخرو</p> <p>Οο</p> <p>ينطق "أو" قصيرة</p>	<p>پي</p> <p>Ππ</p> <p>ينطق "پ" دائماً</p>	<p>رو</p> <p>Ρρ</p> <p>ينطق "ر" دائماً</p>	<p>سيما</p> <p>Σσ</p> <p>"س" دائماً</p>	<p>تاف</p> <p>Ττ</p> <p>"ت" دائماً</p>	<p>إيسلن</p> <p>Υυ</p> <p>"ق" "د" "أو" "د" "ي" جاء قبله فيما عدا ذلك (υ - ε)</p>
<p>في</p> <p>Φφ</p> <p>ينطق "ف" دائماً ph</p>	<p>خي</p> <p>Χχ</p> <p>في الكلمات اليونانية "ش" "إي" "خ" جاء بعده فيما عدا ذلك حرف متحرك الكسر</p>	<p>إيسبي</p> <p>Ψψ</p> <p>ينطق "پس"</p>	<p>أوميغا</p> <p>Ωω</p> <p>"أو" "طويلة" كما في "خوخ"</p>	<p>شاي</p> <p>Ϙϙ</p> <p>ينطق "ش" دائماً</p>	<p>فاي</p> <p>Ϝϝ</p> <p>ينطق "ف" دائماً f</p>	<p>خاي</p> <p>Ϟϟ</p> <p>ينطق "خ" دائماً</p>
<p>صوري</p> <p>Ϡϡ</p> <p>ينطق "هـ" دائماً</p>	<p>زينجا</p> <p>Ϣϣ</p> <p>"ج" إذا جاء "ج" فيما عدا ذلك متحرك لكسر</p>	<p>تشيما</p> <p>Ϥϥ</p> <p>ينطق "تش" دائماً</p>	<p>تسي</p> <p>Ϧϧ</p> <p>ينطق "تي" دائماً</p>	<p>الحروف المتحركة</p> <p>الحروف الحكيمة</p> <p>الحروف الشفوية</p> <p>حروف أصلها مصري</p> <p>حروف كلماتها يونانية</p>	<p>چينكو = حركة</p> <p>ينطق همزة مكسورة خفيفة (Ϟϟ = εϞϟ)</p> <p>لا يوضع على: - Ϣ.ϣ.Δ.Ζ.Ϟ.ϟ</p> <p>λ.ζ.ρ.φ.ϣ</p>	



الحروف المتحركة :

و تمثل العمود الفقري للغة القبطية و هي التي تتحكم في قراءة الحروف الساكنة حيث أنها بمثابة علامات التشكيل, كما أنها إذا جاءت مع بعض الحروف تقوم بتغيير نطقها



علامة الجنك: (˘ , ˙ , ˚)

- † توضع فوق الحروف الساكنة لينطق كأن قبله (إ) مكسورة .
- † توضع على الحروف المتحركة لتفيد استقلاله في النطق.

ألفا α Α



αφε

رأس

نطقه: (أ)

في أول
الجملة

أفي

λας

لسان

نطقه: (إ)

غير كده

لاس

بيتا Β Β



Βω

شجرة

نطقه: (ف)

بعده

ثو

حرف

متحرك

ΑΝΖΗΒ

أنزيب

نطقه: (ب)

غير كده

مدرسة

غاما Γ Γ



ΑΓΙΟΣ

أجيوس

نطقه

بعده حرف

قديس

نطقه: (ج)

متحرك للكسر

ε, ι, ς, η

ΛΟΣΧΗ

لونشي

نطقه

بعده حرف

حرية

نطقه: (ن)

حقيقي

ζ κ χ ξ

ΑΓΑΠΗ

محبة

نطقه

غير كده

أغابي

نطقه: (غ)

دلتا Δ Δ

	ΔΔαα	آدم آدام	نطقه: (د)	في أسماء الأعلام (الناس أو البلاد)
	θεοΔωρος	ثيئوذوروس ثيئوذوروس	نطقه: (ذ)	في الأسماء اليونانية
	ΔΙΤΝΟΝ	عشاء ذيبنون	نطقه: (ذ)	غير كده

ايّ ε €

	επει	ابنة شيرى	نطقه: (ي) خفيفة
--	------	--------------	-----------------

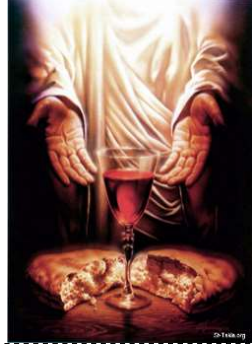
سوو ̄̄

	̄̄ n̄̄qt	6 مسامير سوو إن إيقت	استخدامه: رقم (6)
---	----------	-------------------------	-------------------

زيتا ζ Ζ

	ΖΕΝΖΕΝ	سحلية زِنِزِن	نطقه: (ز)
---	--------	------------------	-----------

ايتا Η Η



Ηρπ

في أول الجملة نطقه: خمر

(إي) إيرب

عميقة

ΚχΗαα

غير كده نطقه: (ي) غصن

إكليما عميقة

ثيتا θ Θ



Μαθθοτ

قبله حرف نطقه: (ت) مشط
ماشتوتي θ

Παρθενος

غير كده نطقه: (ث) عذراء
بارثينوس

يوتا ι Ι



Ιιτ

في أول الجملة نطقه: (إ) مسمار

إفت

Ιοθ

بعده حرف نطقه: قمر

(ي) يوه

متحرك

Μιι

غير كده نطقه: تلد

ميسي (كسرة)

ك ك كبا



نطقه: (ك)

Kαϣ

قلم كاش

ل ل (لقلا) λ λ



نطقه: (ل)

λλολι

عنب أولي

ه ه هي



نطقه: (م)

UωIT

طريق هويت

ن N ني



نطقه: (ن)

NειN

أمين أمين

اكسي ξ Ξ



نطقه: (اكس)

λιξ

ستارة ليكس

أو قصيرة (الأوميكرون) ο Ο



نطقه: (أو) خفيفة

Χου

قوة جوم

بي π Π

π

Καπ

نطقه: (پ)

وتر كاپ

رو ρ Ρ


ρ

Ραν

نطقه: (ر)

اسم ران


سيما C c

	Kocucoc	نطقه: عالم	بعده حرف (u)
		كوزموس (z)	في كلمة يوناني
	Cαβε	نطقه: حكيم	بعده حرف
	صاقي (ص)	تضخيم (α, ω)	
	Cια	نطقه: عشب	غير كده
		سيم (س)	

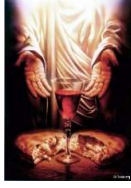
تاف T t

	Λεντιον	نطقه: منديل	قبله حرف n في
		لنديون (د)	كلمة يوناني
	Tαλβο	نطقه: يشفي	بعده حرف تضخيم
	طالتشو (ط)	(α, ω)	
	Ιωτ	نطقه: أب	غير كده
		يوت (ت)	

إبسيلون ϵ ϵ

	Ερα	نطقه: حواء	قبله حرف (αε)
		إيفا (ف)	
	Ορο	نطقه: ملك	قبله حرف (ο)
	أورو (أوو)		
	Κθαρα	نطقه: قيثارة	غير كده
		كيثارا (ي)	

في ϕ Φ



نطقه: (ف)

Λϕοτ

كاس أفوت

كي χ Χ



Ψυχη

في كلمة يوناني: نطقه: نفس

بعده حرف متحرك (ش) بسيشي

للكسر ε - ι - ϣ - η

Μιχριστ

في كلمة يوناني: نطقه: المسيح

غير كده (خ) بي

οc

اخريستوس

Χρωα

في الكلمات: نطقه: نار

القبطية (ك) إكروم

إبسي ψ Ψ



نطقه: (ابس)

Ψαλλωc مزمو ر ابسالموس

أوميجا (أو طويلة) ω Ω

نطقه: (أو) مضخمة

ω

CωNI

أخت صوني

شاي ω ω

نطقه: (ش)



ωNI

ابن شيري

فاي φ φ

نطقه: (ف)

φ

αφ

لحم أف

خاي ϳ ϳ

نطقه: (خ)



ΩNIϳ

حياة أونخ

هوري ح ح



نطقه: (ه)

Kaxi

أرض كاهي

چنيا X X



Korxi

بعده حرف نطقه: صغير

متحرك للكسر (چ) كوجي

ε, ι, ς, η

Xou

غير كده نطقه: كتاب

(چ) جوم

تشيما 6 6



نطقه: (تش)

6'oiC

رب تشويس

تي ʔ ʔ



نطقه: (تي)

Hortʔ

إله نوتي

الكلمة دي قبطي ولا يوناني ؟

A α	B β	Γ γ	Δ δ	E ε	Z ζ	H η	Θ θ
άλφα	βήτα	γάμμα	δέλτα	έψιλον	ζήτα	ήτα	θήτα
alpha	beta	gamma	delta	epsilon	zeta	eta	theta
a	b	g/y	d	ē	z	ē	th
[a]	[v]	[ɣ-ʝ/ɣ~ɣ]	[ð]	[e]	[z]	[i]	[θ]
I ι	K κ	Λ λ	M μ	N ν	Ξ ξ	O ο	Π π
ιώτα	κάππα	λάμδα	μυ	νυ	ξι	ómικρον	πι
iota	kappa	lambda	mu	nu	xi	omikron	pi
i	k	l	m	n	ks/x	o	p
[i/ʝ/ɣ]	[k~c]	[l]	[m]	[n]	[ks]	[o]	[p]
P ρ	Σ σ/ς	T τ	Υ υ	Φ φ	X χ	Ψ ψ	Ω ω
ρώ	σίγμα	ταυ	ύψιλον	φι	χι	ψι	oméγα
rho	sigma	tau	upsilon	phi	hi	psi	omega
r/rh	s	t	u/y	ph	kh/ch	ps	ō
[r]	[s~z]	[t]	[i]	[f]	[x~ç]	[ps]	[o]

❗ إزاي نفرّق بين الكلمة

القبطي و اليوناني ...

عشان فيه شوية حروف

نطقها بيختلف بين

اللغتين

مثال	القاعدة	#
كلمة (شوري) و معناها: شوربة Ϡορρη أو (تشويس) و معناها: رب ϠοιϠ	فيه 7 حروف عادة تأتي فى الكلمات القبطية : Ϡ - x - ϡ - ϣ ϣ - ϣ - ϣ - ϣ	1
كلمة (ثووتي) و معناها: جمع أو حشد Θωορϣ	يمكن أن تكون الكلمة قبطية إذا انتهت بإحدى النهايات الآتية: HOϣ - ωTEN - ωορϣ - ωορι - ωορ	2
كلمة (أجيا) و معناها: قديسة Αζια أو (إكسومي) و معناها: مسطرة ζομη	فيه 7 حروف عادة تأتي فى الكلمات اليونانية : ψ - ζ - ζ - ζ Δ ϣ ϣ	3
كلمة (إبسيشي) و معناها: نفس Ψϣη	الكلمة التى ينطق فيها الحرف ϣ "سى" عادة تكون كلمة يونانية	4
كلمة (أجيوس) و معناها: قدوس ΑζιοϠ أو (صوتير) و معناها: مخلص Ϡωτηρ	يمكن أن تكون الكلمة يونانية إذا انتهت بإحدى النهايات الآتية: HC - OC - ΔC - HN - ON - ΔN - CON - THP - ECΘE - ζΔCΘE - CΔCΘE	5
كلمة (بروس إفشي) و معناها: صلاة Προσεϣη	يمكن أن تكون الكلمة يونانية إذا بدأت بإحدى البدايات الآتية: αρχ - προ - απο	6

ملاحظات هامة:

† حروف **ψ - ζ - ξ** يأتون في الكلمات اليونانية , ولكن في حالات نادرة يأتون في كلمات قبطية

مثال: كلمة (أنزيب) و معناها: مدرسة **ΑΝΖΗΒ** ... أو (إبسيت) و معناها: رقم 9 **ΨΙΤ** ... أو (ليكس) و معناها: ستارة **ΛΙΞ**

† الحرف **Ϸ** يأتي في الكلمات القبطية , و لكن أحياناً يُستخدم قبل كلمات يونانية ليعبر عن علامة التنفس الهائي اليونانية و تكون في أول الكلمة فقط

مثال: كلمة (هيريني) و معناها: سلام **ϷΙΡΗΝΗ** ... أو (هوذي) و معناها: تسبحة **ϷΩΔΗ**

† لمعرفة إذا كانت الكلمة قبطية او يونانية نأتي بجذر الكلمة أي نحذف أدوات المعرفة و النكرة ... و هكذا

مثال: كلمة (تي أجيا) و معناها: القديسة **†ΑΓΙΑ**: إذا حذفنا أداة التعريف أصبح عندنا كلمة (أجيا) اليونانية **ΑΓΙΑ**

↓ الأرقام القبطية



نتعلم الأرقام الرئيسية بالقبطي 💡

#	الرمز مذكر	رقم مذكر	رقم مؤنث
1	$\bar{\alpha}$	أَوَاي $\alpha\tau\alpha\iota$	أُووي $\alpha\tau\iota$
زي ما بنقول في أوشية الراقدين (بي أواي بي أواي) ... يعني كل واحد و واحد			
2	$\bar{\beta}$	إِسْنَاڤ $\beta\tau\alpha\tau$	إِسْنَوْتِي $\beta\tau\alpha\tau\iota$
زي ما بنقول في ذكولوجية باكر للعدرا (تي ماه إسنوتي إن إسكيني) ... يعني القبة الثانية			
3	$\bar{\gamma}$	شومت $\gamma\tau\alpha\tau$	شومتي $\gamma\tau\alpha\tau\iota$
زي ما بنقول (بي شومت إن آلو إن أجيوس) ... يعني ال3 فتية القديسين			
4	$\bar{\delta}$	إِفْتَو $\delta\tau\alpha\tau$	إِفْتِي $\delta\tau\alpha\tau\iota$
زي ما بنقول (بي إفتوو إن زوؤرن إن أسوماطوس) ... يعني ال4 كائنات الغير متجسدين			
5	$\bar{\epsilon}$	إِتِيو $\epsilon\tau\alpha\tau$	تِي $\epsilon\tau\alpha\tau\iota$
6	$\bar{\zeta}$	سُوو $\zeta\tau\alpha\tau$	سُو $\zeta\tau\alpha\tau\iota$
زي ما بنقول (بابا كيرلس بي ما سوو) ... يعني البابا كيرلس السادس			

7	\bar{z}	شاشف ϣⲁϣϥ	شاشفي ϣⲁϣϥ	زي ما بنقول (شاشف إن أرشي أنجيلوس) ... يعني 7 رؤساء ملايكة
8	\bar{h}	إشمين ϣⲁⲘⲎ	إشميني ϣⲁⲘⲎⲓ	زي ما بنقول في مجمع القداس (بي شومت شيه ميت إشمين) ... يعني 318 (على المجتمعين بمجمع نيقية)
9	$\bar{\theta}$	إسيت ϣⲓⲧ	إسيتي ϣⲓⲧⲓ	زي ما بنقول في قطع الساعة التاسعة (أجب إسيتي) ... يعني الساعة التاسعة
10	\bar{i}	ميت ⲙⲎⲧ	ميتي ⲙⲎⲧⲓ	
11	\bar{ia}	ميت أوأي ⲙⲎⲧⲟⲩⲁⲓ	ميتي أووي ⲙⲎⲧⲟⲩⲁⲓ	القبطي هنا زي الفرنساوي ... 11 = 10 + 1 ... بننطق 10 (ميت) وبعدين 1 (أوأي)
12	\bar{ib}	ميت ⲙⲎⲧⲥⲎⲁⲩ	ميتي ⲙⲎⲧⲥⲎⲟⲩⲓ	زي ما بنقول في مردات سفر الرؤيا (ميت إسناف إنشو) ... يعني 12 ألف (على المختومين من العهد القديم)

أدوات التعريف و التنكير

A α	B β	Γ γ	Δ δ	E ε	Z ζ	H η	Θ θ
άλφα	βήτα	γάμμα	δέλτα	έψιλον	ζήτα	ήτα	θήτα
alpha	beta	gamma	delta	epsilon	zeta	eta	theta
a	b	g/y	d	ē	z	ē	th
[a]	[v]	[y~j/ɣ~ɣɔ]	[ð]	[e]	[z]	[i]	[θ]
I ι	K κ	Λ λ	M μ	N ν	Ξ ξ	O ο	Π π
ιώτα	κάππα	λάμδα	μυ	νυ	ξι	όμικρον	πι
iota	kappa	lambda	mu	nu	xi	omikron	pi
i	k	l	m	n	ks/x	o	p
[i/j/ɣ]	[k~c]	[l]	[m]	[n]	[ks]	[o]	[p]
P ρ	Σ σ/ς	T τ	Υ υ	Φ φ	X χ	Ψ ψ	Ω ω
ρώ	σίγμα	ταυ	ύψιλον	φι	χι	ψι	ωμέγα
rho	sigma	tau	upsilon	phi	hi	psi	omega
r/rh	s	t	u/y	ph	kh/ch	ps	ō
[r]	[s~z]	[t]	[i]	[f]	[x~ç]	[ps]	[o]

💡 القبطي فيه شوية

مرادفات مساوية ل (ال)

التعريف بتاعة العربي ...

المرادفات دي بتختلف من

المذكر للمؤنث للجمع ...

نقدر نعرف أكثر [هنا](#)

- التعريف في القبطي لقا بييجي بعد الكلمة المعرّفة مضاف إليه ... أو لقا بنقصد بالكلمة حدّ أو حاجة معيّنة ... أدوات التعريف نوعين
 - أدوات تعريف عامة ... دي زي (ال) في العربي ممكن نستخدمها مع أي كلمة
 - أدوات تعريف خاصة ... دي خاصة ببعض الكلمات
- بينما التنكير لو باتكلم عن حاجة عامة مش حاجة أو حد بعينه

أدوات التعريف:

المفرد المذكر	المفرد المؤنث	الجمع بنوعيه
أداة عامة	أداة خاصة	أداة خاصة للمضاف
πi-xxx	τ-xxx	Πεn-xxx
Πiωnpi	τωepi	Πεnωpni μ̀φnoϣτ
الابن	الابنة	أبناء الله

† تتغير أدوات التعريف الخاصة (للمفرد) أمام الكلمات التي تبدأ بأحادي الحروف:

β - ι - λ - μ - ν - οϣ - ρ

إلى	من
ϕ	π
θ	τ

† أمثلة

مؤنث	مذكر
θαμαρ	φιωτ
τῶνι	πῶν

أدوات التنكير:

المفرد بنوعيه	الجمع بنوعيه
οϣ-xxx	εαν-xxx
οϣηρι	εανηρι
ابن	أبناء

† قد تستخدم أدوات التعريف الخاصة والعامّة في بعض الكلمات للفرقة في الكلمات ذات المعاني المتعددة فتستخدم الأداة العامّة لمعنى، و الخاصة لمعنى آخر ... أمثلة :

بالأداة العامّة	بالأداة الخاصة
Πιωτ	θιωτ
الشعير	الأب
Πιομ	θιομ
المعصرة	البحر

† بعض الكلمات يتغير شكلها عند الجمع :

المفرد	الجمع
τφε	Μιφηοτι
السماء	السموات
φιωτ	νιοτ
الأب	الاباء
πῶν	Μιῶν
الأخ	الأخوة

أمثلة على أدوات التعريف و التنكير

الكلمة	مفرد نكرة	مفرد معرف	جمع نكرة	جمع معرف
أرض	أرض	الأرض	أراضي	الأراضي
	Θυκαρι	Πικαρι / Πικαρι	Θανκαρι	Πικαρι
اسم	اسم	الاسم	أسماء	الأسماء
	Θυραν	Πιραν / Φραν	Θانραν	Πιραν
أخت	أخت	الأخت	أخوات	الأخوات
	Θυρωني	†ρωني / †ρωني	Θانρωني	†ρωني
أم	أم	الأم	أمهات	الأمهات
	Θυμαρ	†υμαρ / †υμαρ	Θانυμαρ	†υμαρ

الضمائر الشخصية المنفصلة

E.S.L. - Pronouns He, She, It, They

Class _____ Name _____

Choose the correct pronoun and write it on the line.

He She It They

- _____ is a palm tree. 
- _____ play in the hay. 
- _____ can make pancakes. 
- _____ go to school together. 
- _____ has a big hat. 
- The elephant will not get wet. _____ has a red umbrella. 
- _____ is a doctor. 
- _____ likes to ride the bike. 
- _____ keep the garden clean together. 

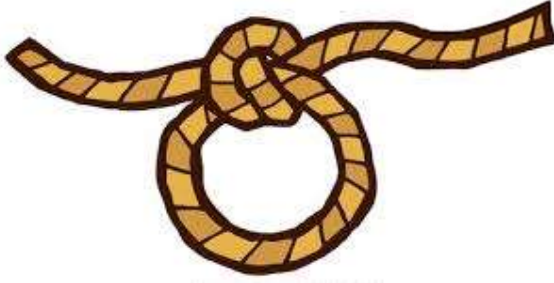
ESLCollective.com

💡 يعني إيه (أنا) و (انت) و
(انتي) بالقبطي؟

† تستخدم في الجملة الإسمية مع فعل الكينونة للتعبير عن الضمائر الشخصية المختلفة (متكلم, مخاطب, غائب) و غالباً تأتي كمبتدأ

القبطي	العربي
ἈΝΟΚ	أنا
ἩΘΟΚ	أنت
ἩΘΟ	أنتِ
ἩΘΟϚ	هو
ἩΘΟϚ	هي
ἈΝΟΝ	نحن
ἩΘΩΤΕΝ	أنتم - أنتن
ἩΘΩΟϚ	هم - هن

روابط الكينونة



💡 في الإنجليزي،

الكينونة ليها كلمة

(يعني نقول I am x ..)

تعالوا نشوف إيه البديل

في القبطي

† تستخدم روابط الكينونة للربط بين المبتدأ والخبر في الجملة الإسمية
 † ملاحظة هامة: إذا كان الخبر معرّفاً فإن رابطة الكينونة توضع قبله، وإذا كان نكرة توضع بعده

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للجمع بنوعيه
πε	τε	νε

أمثلة

القبطي	العربي
ἈΝΟΚ ΠΕ ΠΙΚΟΥΧΙ	أنا (أكون) الصغير
ἩΘΟΚ ΟΥΚΟΥΧΙ ΠΕ	أنت (تكون) صغير
ἩΘΟΥ ΠΕ ΦΗΟΥΤ	هو (يكون) الله
ἩΘΟΣ ΟΥΠΑΡΘΕΝΟΣ ΤΕ	هي (تكون) عذراء
ἩΘΩΤΕΝ ΘΑΝΡΩΜΙ ΝΕ	أنتم (تكونون) رجال
ἩΘΩΟΥ ΝΕ ΝΙΔΙΑΚΩΝ	هم (يكونوا) الشمامسة
ἈΝΟΚ ΠΕ ΠΙΩΙΚ ἩΤΕ ΠΩΝΘ	أنا هو خبز الحياة
ἩΘΟΚ ΠΕ ΠΑΝΟΥΤ	أنت هو إلهي

أدوات الإشارة للقريب



💡 عندنا في العربي (هذا) و (هذه) ..
تعالوا نشوف إيه أدوات الإشارة في
القبطي ... نقدر نعرف أكثر [هنا](#)

† في حالة أدوات الإشارة المتصلة تتصل أداة الإشارة بالاسم، دون رابطة الكينونة أو أداة تعريف

† أما أداة الإشارة المنفصلة تكون منفصلة عن الكلمة المشار إليها، و تحتاج إلى رابط كينونة و أداة تعريف للاسم الذي يتبعها، ونلاحظ أن رابط الكينونة مش بالضرورة يترجم :

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للجمع بنوعيه	
παι	ἄαι	ναι	أدوات الإشارة المتصلة
Φαι	θαι	ναι	أدوات الإشارة المنفصلة

أمثلة

Παιρωαι	هذا الرجل
ταιωερι	هذه الابنة
ναιωηρι	هؤلاء الأبناء
φαι πε πιχωαι	هذا هو الكتاب
φαι ονχωαι πε	هذا كتاب
θαι τε ἴβακι	هذه هي المدينة
θαι ονβακι τε	هذه مدينة
ναι νε νιῑελλοι	هؤلاء هم الشيوخ
ναι χανῑελλοι νε	هؤلاء شيوخ

زمن الحاضر الأول



💡 في الإنجليزي في ال ing
اللي بتيجي في آخر الأفعال
اللي باعملها دلوقتي (زي
I am praying ... إيه اللي
زيها في القبطي؟

يعبر عن حدوث فعل معين في الوقت الحالي لحظة التكلم , مثلما ما تقول: أنا أتكلم , هو يقرأ و هكذا .. و يصرف الفعل مع الضمائر كما يلي:

تصريف الزمن مع الضمائر باستخدام فعل		تصريف الزمن مع الضمائر	
† ʁλλ	أنا أصلي	†	أنا
κ ʁλλ	أنت تصلي	κ	أنت
τε ʁλλ	أنت تصلين	τε	أنت
ϥ ʁλλ	هو يصلي	ϥ	هو
ϥ ʁλλ	هي تصلي	ϥ	هي
τεη ʁλλ	نحن نصلي	τεη	نحن
τετεη ʁλλ	أنتم - أنتن تصلون	τετεη	أنتم - أنتن
ϥε ʁλλ	هم - هن يصلون	ϥε	هم - هن

مثال	ملحوظة
χναε†	ملحوظة : في حالة الضمير (أنت) تتحول κ إلى χ أمام حروف B - I - λ - u - n - o - p

≠ طرق النفي



💡 تعالوا نشوف إيه أدوات النفي في

القبطي

مثال	الطريقة
<p>Ḥωḡ ḁN ḡEN ΠΙΧωḡḡ</p> <p>هي لا تقرأ في الكتاب</p>	<p>نفي عادي باستخدام ḁN بعد الفعل</p>
<p>ḤḤωḡ ḁN ḡEN</p> <p>ΠΙΧωḡḡ</p> <p>هي لا تقرأ مطلقاً في الكتاب</p>	<p>نفي مطلق باستخدام ḁN بعد الفعل و Ḥ قبل الفعل</p>

تكوين الجملة الفعلية



💡 تعالوا نشوف إيه الطرق المختلفة
اللي ممكن نكوّن بيها جملة فعلية
في القبطي

† لاحظ أن علامة الفاعل (أعني / أقصد **̀NXC**) تأتي قبل الفاعل الإسم إذا جاء بعد الفعل ولا تترجم

الطريقة	مثال
الفاعل اسم	Παυλος ωϥ θεν πιχωω
الفاعل ضمير	ϛωϥ θεν πιχωω
الفاعل اسم + ضمير	Παυλος ϛωϥ θεν πιχωω
الفاعل ضمير + اسم	ϛωϥ ̀NXC Παυλος θεν πιχωω

الماضي التام

The Simple Past Tense



💡 هو أنا إزاي أقول في

القبطي إني عملت حاجة

و خلاص بظلت أعملها؟

1 - الفاعل اسم

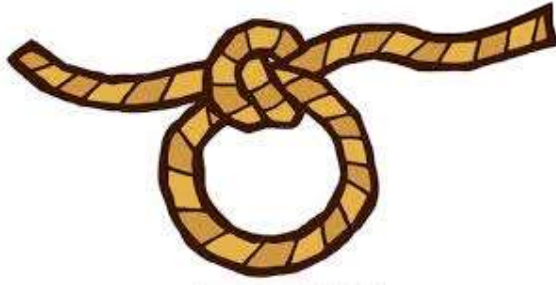
الحالة	القاعدة	مثال
الإثبات	يسبق الفاعل حرف λ	يسوع المسيح صام λ Ιης Πχς $\epsilon\rho\eta\eta\sigma\tau\epsilon\rho\iota\eta\iota$
النفي	يسبق الفاعل كلمة $\mu\pi\epsilon$	مينا لم ينم $\mu\pi\epsilon$ $\mu\eta\eta\lambda$ $\epsilon\eta\kappa\omicron\tau$

2 - الفاعل ضمير

الحالة	القاعدة	مثال	
الإثبات	يلتصق بالضمير حرف λ	$\lambda\epsilon\eta\epsilon\eta\kappa\omicron\tau$	
	أنا		$\lambda\iota$
	نحن		$\lambda\eta\eta$
	أنت		$\lambda\kappa$
	أنت		$\lambda\mu\epsilon$
	هو		$\lambda\omicron$
	هي		$\lambda\sigma$
	أنتم / أنتن		$\lambda\tau\epsilon\tau\epsilon\eta$
هم / هن	$\lambda\upsilon$		

الحالة	القاعدة	مثال
النفي	يلتصق بالضمير كلمة ὐπ	ὐπεϥενκοτ
	ὐπι أنا	
	ὐπεν نحن	
	ὐπεκ أنت	
	ὐπε أنتِ	
	ὐπεϥ هو	
	ὐπες هي	
	ὐπετεν أنتم / أنتن	
ὐποϥ هم / هن		

أدوات ربط المفعول به ✂



إزاي نربط المفعول به

بالفاعل و الفعل في

الجملة الفعلية في

القبطي؟

1 - لو المفعول به اسم ظاهر

† يكون ترتيب الجملة فاعل و فعل و مفعول به , و يُربط الفعل بالمفعول به بإحدى أدوات الربط الآتية

الأداة	المثال
<p>ن</p> <p>أمام معظم الحروف</p>	<p>† ن ϣ ϥ ⲟ ⲗ ϥ ⲗ ⲛ ⲛ ⲓ ⲫ ⲣ ϣ ⲭ</p> <p>(هو) يعزى نفوسنا</p> <p>† ⲙ ⲓ ⲛ ⲓ ⲕ ⲛ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ</p> <p>(أنا) أحب الإخوة</p>
<p>ⲙ</p> <p>أمام الحروف الآتية:</p> <p>ⲫ - ⲥ - ⲡ - ⲙ - ⲣ - Ⲕ</p>	<p>† ⲙ ⲓ ⲛ ⲓ ⲕ ⲛ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ</p> <p>† ⲙ ⲓ ⲛ ⲓ ⲕ ⲛ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ</p> <p>نسجد للآب</p> <p>أنا أحب الله</p>
<p>ⲉ</p> <p>تستخدم مع بعض الأفعال الخاصة مثل أفعال الحواس والكلام والحركة</p>	<p>† ⲉ ⲟ ⲛ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ</p> <p>† ⲉ ⲟ ⲛ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ ⲟ ⲛ</p> <p>سبحوا الرب</p> <p>نؤمن بإله واحد</p>

† أفعال الحواس و العقل:

ⲙ	سمع	ⲛ	آمن
ⲛ	رأى	ⲕ	قهم

† أفعال تدل على الكلام:

ϣINI	يسأل	̀ϣIOT	بارك
μOTϯ	حى	ϩOC	سبح

† أفعال تدل على الحركة:

KIμ	حزك	ϣAPI	ضرب
-----	-----	------	-----

2 - لو المفعول به ضمير منفصل

† إذا جاء الضمير متصلاً بالأداة N أو μ يكون فى الصورة μμO

† إذا جاء الضمير متصلاً بالأداة ε يكون فى الصورة εPO

ε	N - μ	
εPOI	μμOI	إياي
εPOK	μμOK	إياك
εPO	μMO	إياكـ
εPOϥ	μμOϥ	إياه
εPOC	μμOC	إياها
εPON	μμON	إيانا
εPOTEN	μμOTEN	إياكم - إياكن
εPOT	μμOT	إياهم - إياهن

أمثلة

القبطي	العربي
ϯENϩOC εPOK NCHOϯ NIβEN	نسبحك فى كل حين
ϯENϩOC εPOK ϯENϣIOT εPOK	نسبحك , نباركك
ϯENϣEMϣI μμOK ϯENOTAPY μμOK	نخدمك , نسجد لك
ϯENβICI μμO θμAP μPIOTWINI	نعظمك يا أم النور

↓١ الاختصارات



💡 في القبطي فيه كلمات ممكن

تكتب مختصرة بحروف أقل ...

تعالوا نشوف

الاختصار بالقبطي	الكلمة بالقبطي	الكلمة بالعربي
ⲁⲗ	ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ	هليلويا
ⲁⲙ	ⲁⲙⲏⲛ	أمين
ⲁⲣⲓ	ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲖⲉⲩⲓⲛ	اشفع
ⲁⲗⲁ	ⲁⲗⲁⲩⲁ	داود
ⲁⲟⲗ	ⲁⲟⲗⲁⲥⲓ	المجد لك
ⲉⲟⲩ	ⲉⲟⲟⲩⲁⲃ	القُدس
ⲉⲣⲁⲥ	ⲉⲣⲁⲥⲥⲉⲗⲓⲟⲛ	الإنجيل
ⲓⲛⲥ	ⲓⲛⲥⲟⲩⲥ	يسوع
Ⲡⲟⲥ - Ⲡⲃⲥ	Ⲡⲓⲃⲟⲓⲥ	الرب
ⲗⲟⲩⲕ	ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ	لوقا
Ⲙⲁⲣ	Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ	مرفس
Ⲙⲁⲧ	Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ	متى
ⲓⲱⲁ	ⲓⲱⲁⲛⲛⲓⲥ	يوحنا
ⲫⲁⲗ	ⲫⲁⲗⲁⲙⲟⲥ	مزموور
Ⲡⲭⲥ	Ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲓⲧⲟⲥ	المسيح
Ⲭⲧ	Ⲭⲛⲟⲩⲧ	الله
ⲭⲉ	ⲭⲉⲣⲉ	سلام
Ⲕⲉ - Ⲕⲉⲛ	Ⲕⲣⲓⲉ̀ⲉⲗⲉⲛⲥⲟⲛ	يا رب ارحم

✝ رشم الصليب



إزاي
نرشم
الصليب
بالقبطي

ḤEN ḤṘAN ḤḤIWT
NEU ḤṠḤRI
NEU ḤIḤNEṠA ÈḤOṠAB:
OṠNOṠṠ ḤNOṠWṠ: ΔΩΗΝ

خين إفران إم إفويت
نيم إيشيري
نيم بي إنيشما إثؤواب:
أونوتي إن أوأوت: آمين

باسم الآب
و الابن
و الروح القدس:
إله واحد : آمين

كلمات للمحادثة



نتعلم كلمات نتكلم بها مع بعض

ḥEN oʀʒaʃ	خين أوتيماتي	أهلاً
oʀʒaʃ	أوجاي	مع السلامة
و تيجي كمان بمعنى (خلاص) زي مزموور (خلاص و مجدي هما بإلهي) = (با أوجاي نيم با أوؤو إفخين بانوتي)		
oʀʒep ʒmoʃ	أوشيب إهموت	شكراً
ḥa pekʒwn	خا بيكهون	بعد اذنك
ḥa peʒwn	خا بيهون	بعد اذنك
ḥane tooʀi	ناني طوئوي	صباح الخير
ḥoʀʀi ʒxwʒ	نوفري إيجوره	تصبح على خير (ليلة سعيدة)
ḥere noʃten	شيري نوتين	سلام لكم
ḥere naʒ	شيري ناك	سلام لك
ḥere ne	شيري ني	سلام لك
ال3 دول بنستخدمهم في أرباع الناقوس		
ḥe pe pekʀan	أش بي بيكران؟	ما هو اسمك؟
ḥe pe peʀʀan	أش بي بيفران؟	ما هو اسمك؟

παρά τι ...	باران بي ...	اسمي هو ...
Δω πε πεκρητ	أش بي بيكرتي؟	كيف هو حالك؟
Δω πε πεερητ	أش بي بيفرتي؟	كيف هو حالك؟
†οτοχ	تي أووج	أنا كويس
†ωρεπὲμοτ ἄφνοτ	تي شيب إهموت إم إفنوتي	(أنا) أشكر الله
†οερι ωαι	نوفري شاي	عيد سعيد

أبانا الذي



💡 نتعلم أيانا الذي بالقبطي عشان
نصليها كل يوم الصبح و بالليل

<p>ΑΡΙΤΕΝ ΝΕΜΠΥΑ ΝΧΟΣ ΘΕΝ ΟΥΥΕΠΘΜΟΤ</p>	<p>أريتين إن إم إيشا إنجوس خين أوشيب إهموت</p>	<p>أجعلنا مستحقين أن نقول ب شكر</p>
<p>Χε ΠΕΝΙΩΤ ΕΤΘΕΝ ΝΙΦΗΟΥ</p>	<p>چي بينوت اتخين نيفيؤوي</p>	<p>يا أبانا الذي في السموات</p>
<p>Μαρεϋτοϋβο ΝΧε ΠΕΚΡΑΝ</p>	<p>ماريفطووقو إنچي بيكران</p>	<p>ليتقدس اسمك</p>
<p>Μαρεσι ΝΧε ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ</p>	<p>ماريسئي إنچي تيك ميت أوورو</p>	<p>ليأت ملكوتك</p>
<p>Πετεϋνακ μαρεϋωωπι: ἄφρη† θεν τ̄φε: νεμ ριχεν πικαρι :</p>	<p>بتي هناك ماريف شوبي: إم إفريتني خين اتفي: نيم هيچين بيكاهي</p>	<p>لتكن مشيئتك. كما في السماء: كذلك على الأرض.</p>
<p>Πενωικ ἴτε ρασ† ωνιϋ ναν ἄφουοϋ</p>	<p>بين أويك إنتي راستي ميف نان إمفوأوو</p>	<p>خبزنا الذي للغد أعطنا اليوم.</p>

<p>Ουοζ χα νη ετερον ναν εβολ</p>	<p>أووو كا ني إت إبرون نان إيقول</p>	<p>و أغفر لنا ذنوبنا</p>
<p>αφρητ ζων ντενω εβολ νηηετε ουον νταν ερωου</p>	<p>إم إفريتي هون إن تينكو ايقول إن ني إتي أو أون إنتان إيريؤو</p>	<p>كما نغفر نحن أيضا للمذنبين إلينا.</p>
<p>Ουοζ απερεντεν εδουον επιρασμος :</p>	<p>أووو إمبير إنتين إيقون إيبيراسموس</p>	<p>ولا تدخلنا في تجربة.</p>
<p>αλλα ναζωμεν εβολ ζα πιπετρωου</p>	<p>اللا ناهمين إيقول ها بي بيتهوؤو</p>	<p>لكن نجنا من الشرير.</p>
<p>βεν Πιχριστος Ιησους Πενβοις</p>	<p>خين بي اخريستوس ايسوس بين تشويس</p>	<p>بالمسيح يسوع ربنا</p>
<p>Χε θωκ τε ψμετορο νευ ψου νευ πιωου ψα ενεζ : Δωην</p>	<p>چي ثوك تي تي ميت أووو نيم تي جوم نيم بي أوووو شا إينيه: آمين</p>	<p>لأن لك الملك والقوة و المجد إلى الأبد. آمين.</p>

ثالثاً: منهج الألحان



هنتعلم لحن جميل جداً بيتقال في
التسبحة في الخماسين

👉 نيم غار خين نين نوتي



📖 **بیتقال امتی؟** من أحد القيامة إلى آخر الخمسين في أيام الآحاد و الأيام و بعد الخمسين يقال في الآحاد فقط إلى الأحد الأخير من هاتور

💡 **عن اللحن:** اللحن ده بي فهمنا أهمية القيامة اللي حررتنا من سلطان الشيطان ... و يقول عظمة دور أول شاهدة و كازرة للقيامة: مريم المجدلية (زي ما بنقرا في إنجيل عيد القيامة)

<p>Νιμ γαρ ζεν νινοϋϑ :</p> <p>τὸνι ἄμοκ Ποϑ :</p> <p>ἠθοκ πε Φνοϋϑ ἄμνι :</p> <p>ετῖρι ἠζανϋφηρι</p>	<p>نيم غار خين نى نوتي:</p> <p>إتؤنى إمموك إشبويس:</p> <p>إنثوك بى إفتوتى إمى :</p> <p>إتئيرى إنهان إشفيرى</p>	<p>من في الآلهة،</p> <p>يشبهك يارب،</p> <p>أنت هو الإله الحقيقي،</p> <p>الصانع العجائب</p>
<p>Ακοωνε ἠτεκχομ :</p> <p>εβολζεν νιλαιο :</p> <p>ακωϑ ἄπεκλαο :</p> <p>ἠζρηι ζεν πεκωωβω</p>	<p>أك أوأونه إنتيك جوم:</p> <p>إيفول خين نى لاؤس:</p> <p>أكسوتى إميك لاؤس:</p> <p>إن إهرى خين بيك شوبش</p>	<p>أظهرت قوتك،</p> <p>في الشعوب،</p> <p>و خلّصت شعبك،</p> <p>بذراعك</p>
<p>Ακωενακ εἰμενϑ :</p> <p>ακῖνι εἰπωι :</p> <p>ἠϑεχμαλωσιᾶ :</p> <p>ζεν πιμα ετε ἄμαϑ</p>	<p>أكشيناك إى امينتى:</p> <p>أكئينى إى إشبوى:</p> <p>إن تى إجمالوسيا:</p> <p>خين بى ما إيتيه إمصاف</p>	<p>مضيت إلى الجحيم،</p> <p>و أصعدت،</p> <p>السبى،</p> <p>من ذلك المكان</p>

<p>Δκερζμοτ ναν η̄κεσοπ : η̄τ̄ελεθερια : χως ποτ̄ η̄αζαθος : χε ακτωνκ ακωτ̄ μμον</p>	<p>آك إير إهموت نان إنكيسوب: إن تي إيليف ثيريا: هوس نوتي إن آغاوس : جى أكتونك أكسوتي إعمون</p>	<p>و أنعمت علينا, مرة أخرى بالحريّة, كإله صالح, لأنك قمت و خلصتنا</p>
<p>Δ Πχς Πεννοτ̄ : τωνη̄ εβολθεν η̄θεωωντ : η̄θοϋ πε τ̄απαρχη : η̄τε η̄ηεταγ̄η̄κοτ</p>	<p>آبيخرستوس بين نوتي: تونف إيفول حين ني إثموووت: إنثوف بي إت آبارشى: انتى ني إيطاف إنكوت</p>	<p>المسيح إلهنا: قام من الأموات: و هو باكورة : الراقدين</p>
<p>Δχοτονηϋ ε̄μαρια : τ̄μαζδαλινη : αϋαχι νεμας : μπαρητ̄ εϋχω̄ μμος</p>	<p>أف أوأونھف إي ماريا: تي ماجداليني: أفساجي نيماس: إمباي ريتي إفجو إعموس</p>	<p>ظهر لمريم: المجدلية: و خاطبها: هكذا قائلاً</p>
<p>Χε ματαμε ναςνηοτ : χινα η̄τοτ̄ωενωοτ : ε̄τ̄δαλιεα : σενανατ̄ ε̄ροῑ μματ̄</p>	<p>جى ماطامي نا إسنيو: هيئا إنثو شينوؤو: إيتي جاليلياً: سيناناف إيروي إمصاف</p>	<p>أعلمي إخوتي: أن يذهبوا: إلى الجليل : هناك يروننى</p>
<p>Δσῑ η̄χε μαρια : ω̄α νιμαθητης : πεχας χε λινατ̄ ε̄Ποτ : ονοϋ ναι πεταρχοτοτ̄ νας</p>	<p>أسئى إنجي ماريا: شا ني ماثيتيس: بيجاس جى أينايف إي إيشويس: أووه ناى بي طاف جوتو ناس</p>	<p>فجاءت مريم: إلى التلاميذ : و قالت أنها رأت الرب: و أنه قال لها هذا</p>
<p>Καλωσ̄ δεν οῡμεθμη : αϋωπῑ δεν οτηρωοτ̄ω : η̄χε̄ θεεθοταβ̄ μαρια : τ̄μαζδαλινη</p>	<p>كالوس حين أو ميئى: أسشوبى حين أوفيروووش: إنجي ثي إثوآب ماريا: تي ماجداليني</p>	<p>كان بالحقيقة: حسناً هو اهتمام: القديسة مريم : المجدلية</p>

<p>Δεὶ ἐπιμῆθαι : θεν φοται ἕτε νικαββατον : ακωτ̄ δεν οὐσπονη : ἕσα ταναστασις ἕΠσ̄</p>	<p>أسئى إيبى إمهاف: خين إفؤاي إنتى نى ساباتون: أسكوتى خين أو إسبوذى: إنسا إت أناسطاسيس إم إيشويس</p>	<p>أنت إلى القبر: في أحد السبوت: طالبة باجتهد: قيامة الرب</p>
<p>Δσνατ̄ ἐπιατ̄ελοσ : εφρεμσι ριχεν πῶνι : εφωψ̄ ἐβολ̄ εφχω ἕμοσ : χε ακτωνεφ ἕχη ἕπαιμα αν</p>	<p>أسناف إيبى آنجيلوس: إفهيمسى هيجين بى أونى: إفؤش إيفول إفجو إمموس: جى أفطونف إفشى إمباى ما آن</p>	<p>قرأت الملاك: جالساً على الحجر: صارخاً قائلاً: قد قام ليس هو ههنا</p>
<p>Εθε φαι τεντ̄ωοτ̄ ναφ : ενωψ̄ ἐβολ̄ ενχω ἕμοσ : χε κ̄μαρωοτ̄ ἕ Πασ̄ Ιησ̄ : χε ακτωνκ̄ ακωτ̄ ἕμοσ</p>	<p>إتفى فای تين تى أو أوو ناف: إنؤش إيفول إنجو إمموس: جى إكسماروؤت أوباشويس إيسوس: جى أك تونك أكسوتى إممون</p>	<p>فلهذا نمجده: صارخين قائلين: مبارك أنت يا ربي يسوع: لأنك قُمت و خلصتنا</p>



مدرسة شمامسة مار إفرام السرياني بكنيسة العذراء الدقي ... هدفنا تعليم شمامستنا و شعبنا من مختلف الأعمار الاستمتاع بصلوات الكنيسة .. بطقسها و لغتها القبطية و ألحانها.

<https://madraset-elshamamsa.com>



كنيسة السيدة العذراء بالدقي، شارع الأنصار، الدقي



01227761554



[shamamsaMEF](https://www.facebook.com/shamamsaMEF)



contactus@madraset-elshamamsa

